緋色王妃
Scarlet Palace
6
孤臣孽子
漫畫◎依歌

ISBN 978-986-332-971-8
TC0283006
東立出版社有限公司
定價：100元(HK$30元)

# 絲色王城

6

漫畫◎依歡

封為夫人的季湖，為了救身陷囹圄的陵鈺，
打算用自己的性命換取陵鈺的生路。
然而大王卻要兩人都不能離開。
大王對季湖的感情日增，陵鈺也無法棄季湖獨自離開。
三人陷入三角感情的糾結。
此時季湖身後的幕後推手景淵人，暴露了身分的秘密。

東立
NT-100

Scarlet Palace
CHAPTER 21
Thank you for the raw!
Lucy
CREDITS:
Translator: AnonTranslator
Proofreader: ClosetKanzi
Cleaner: Coursarence
Typesetter: Darkangelsin
Quality Checker: Coursarence
site: www.friendshipscans.com
e-mail: friendshipscans@gmail.com
chatroom: friendshipscans.chatango.com
forum: http://a11.zetaboards.com/Friendshipscanlation/index/

Read from
right to left!

緋色王城
Scarlet Pala
6

# 人物介紹

## 景淵人

負責後宮一切事物的王后少府大人，也是策劃寧湖成為王后的主謀。

## 陵鈺

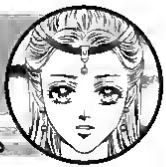
戚國人，貌美如女人一般的男子。為淀王所寵信，捉摸不定的個性。

## 景寧湖

景氏家族的女兒，被家族密謀成為王后送入宮中，喜歡身為少府的陵鈺。

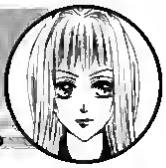
# 瘋王珣

淀國的年輕君王，傳說中的暴君，寵信陵鈺引起眾臣不滿。



## 懷綺夫人

大王的後宮夫人，來自於戚國。未婚夫被大王殺死，對大王懷抱愛恨交織的感情。



## 明祥夫人

大王的後宮夫人之一，也是景氏家族出身，知道寧湖是女人的身分。

## 子陌

曾服侍陵鈺的親侍．子綠的弟弟，因子綠遇襲而入宮，對寧湖有敵意。

## 紫姬

大王的美姬。

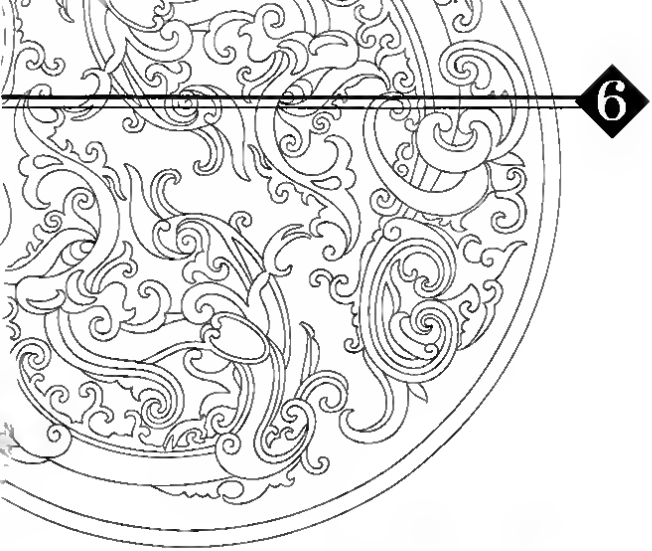
## 前情提要

◆擅闖王宮禁地的景承，遭到大王治罪，同景氏族人流放外地。另一方面，陵鈺感到大王不再信任自己，上書請求回鄉。三人之間曖昧不明的關係持續發酵，大王也正式將寧湖收入後宮，封為夫人。

◆陵鈺發現谷巫女即為玥錦公主，且私下誅絕東方世族，意圖謀反，欲恢復長公主身分，雖然大王皆知曉，但依然以謀反之罪將其賜死……

◆少府陵鈺被指控與長公主聯合謀反，大王下旨囚禁，但是舌賜死，眾臣為此爭論不休。寧湖為救陵鈺不顧再受淵人擺佈，長跪於大王寢宮之外。雨雪紛飛，大王不忍寧湖受寒自虐，因而釋放了陵鈺……

◆王宮裡，眾人對寧湖之事議論紛紛，當初要求賜死陵鈺的臣子皆被降職或放逐，陵鈺恢復職位，也與大王坦然攜孚谷女之事。陵鈺生辰之日，三人共飲夜宴，大王露出了難得的笑容。寧湖醉酒夜宿大王寢宮，可是淵人卻執意要來接寧湖……



CHAPTER 21 SOLE MINISTER, SINFUL BASTARD (FEELING ALONE) ·····5
CHAPTER 22 THE QUEEN AND CONSORT ·····47
CHAPTER 23 THOSE FAMILIAR AND THOSE STRANGE ·····89
CHAPTER 24 THE BETRAYER'S ARROW ·····131

PREVIEW ·····172
YI HUAN'S LITTLE THEATRE ·····173

# Chapter 21

# 第二十一回・孤臣孽子

## Sole minister, sinful bastard (Feeling Alone)

*CHINESE PHRASE REFERRING TO HISTORICAL FIGURE MINISTER JIANQIE WHO SUFFERED LOTS OF HARDSHIPS--HIS MOTTO WAS "NOT TO CARE ABOUT WHAT THE PEOPLE THOUGHT (BECAUSE PUBLIC OPINION IS FICKLE) BUT TO PUT THE PEOPLE FIRST." IT WILL BE CLEAR WHO THIS REFERS TO LATER. IT HAS A GENERAL MEANING OF "FEELING ALONE" IN DAY-TO DAY USAGE. OF COURSE THE LITERAL TRANSLATION IS ALSO A NOT-SO-OBLIQUE REFERENCE TO CERTAIN PEOPLE AS YOU WILL FIND OUT.

NORTHERN BORDER, XIA KINGDOM
My lord!
From here on, we can only proceed on foot.
Hiding in such a desolate place...
No wonder even after all these years they haven't been found..

Uncle* Yan,
why did you bring them here?
MY LORD!
What...
WHO SHOT THIS ARROW?
Who are you?
*he's merely being polite here, no blood tie referenced
YUANREN! DON'T BE RASH!
THIS IS LORD YONG FROM DING!
How did you detect us?
I heard an unfamiliar sound.

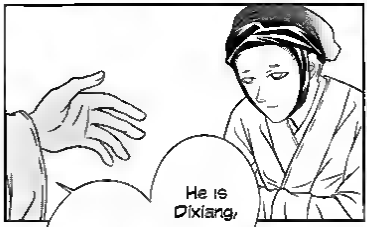
HE REALLY HAS...
A PAIR OF ASH-BLUE EYES
It's him!
This child has excellent ears.
Hahs! My lord!.
By listening?
Why have you come here?
Why won't you leave us alone?
My son and I have already hid ourselves where there isn't so much as a shadow of a person!

If you want to leave the palace, it's your choice...
But...
Yuanren is a prince of Ding,
and cannot run away like you.
Mother?
Mother?
Ha..I was trying my hardest to hide it from you...
But you still heard it.

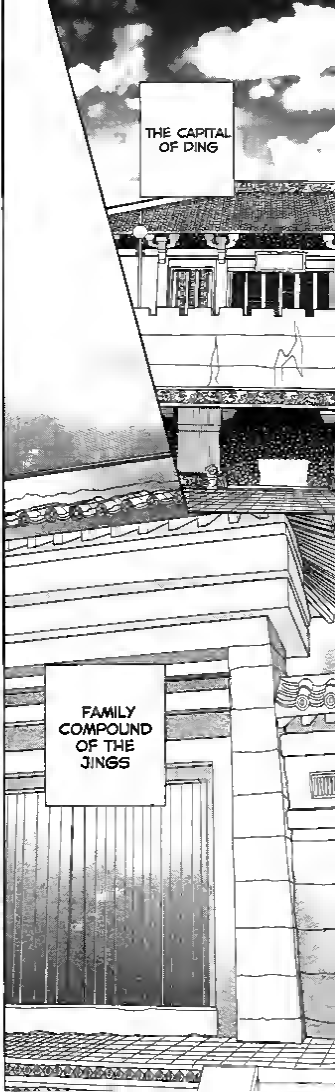
I thought I could gradually erase our existence, but it seems impossible
Yuanren ...
In the past... I was a dancer and
was given like a toy to the Ding King who was visiting Xia, and conceived you
If you can't flee...
You can fight to change it!
Go back to Ding!
you came into life as the Ding King's sort
Even if your mother was a born as a low caste dancing girl...
Friendship Scans

Uncle Yan...
I entrust my mother to you.
I KNEW WITH CERTAINTY
HE WAS THE FIRST PERSON TO BETRAY ME.
Don't worry!
I will take care of the prince all the way back to Ding.
I'm indebted to you, my Lord Yong.
Yuanren... Be careful and pay attention
Yuanren...
You know I'm doing this for your own good

Here is the place this minister has prepared for you to live.
Your Highness, please bear with this injustice for a short while.


He is Dixiang,
the messenger between you and me.

Lord Yong...
That's the boy?


THE CAPITAL OF DING
FAMILY COMPOUND OF THE JINGS

His Majesty, tsk, tsk...
and the mother is a dancing girl of the lowest caste?
Produces yet another prince on these short visiting trips.
Lord Jing!
His Highness will be left to you.
On returning to Xia this minister will put forth his very best effort...
To get Xia's protection as a shield for your highness.
Your Highness
Please bear with it.
They say to hide the prince as my own son.
If the populace were to learn that I had a foreign bastard son I would become a laughing stock.
I will have to think of another way.
In the meantime, please bear with the injustice of hiding your true status.

JING SU'S PLAN...
WAS TO GET THE JING ELDERS TO ACKNOWLEDGE ME AS JING'S TRUE BLOOD,
WITHOUT EVER MENTIONING THE IDENTITY OF MY FATHER.
IN THE DEPTHS OF THE JING COMPOUND, I SECRETLY LIVED ON AS ONE MORE PERSON.
THIS LED ME TO UNDERSTAND...
MY TRUE FATHER, THE KING OF DING...
HAD NEVER WANTED ME TO RETURN AT ALL.
BROTHER YUANREN!
FROM THIS DAY FORTH, I CAN CALL YOU BROTHER YUANREN!
*THIS IS LIKE CALLING YU. NREN-ONISAN, VERY CUTE.

I'm...
SILENCE!
WHAT THE HELL ARE YOU DOING?
But he's my Brother Yuanren—
THE DAUGHTERS OF JING CAN NEVER REVEAL THEIR NAMES TO OUTSIDERS!
DON'T CALL HIM BROTHER!
THERE WAS NO DEBATE.
FROM THE START, THE JING CLAN WANTED NOTHING TO DO WITH ME.
HE'S A BARBARIAN* BASTARD!
...is his father?
I wonder which of the Lord Jings..
Young master Yuanren!
These are delicacies sent from the royal palace!
Please come and try them!

* THIS IS RUDER THAN IT SOUNDS IN ENGLISH. BARBARIAN IS REALLY DEROGATORY IN ANCIENT CHINA

...I don't like eating sweet things.
If you don't eat them, the others will look down on you.
If I force myself to eat things I don't like, I will start to look down on myself.
You're funny.
I am the daughter of Jing Su.
You may address me as Minghe.
What are you doing?
My lord has instructed that only the young masters and mistresses of Jing can eat this!
He isn't...
Why aren't you eating those cakes?
Don't you also have the status of a son of Jing?

Friendship Scars
Why are the names of the Jing daughters a secret?
That is because ..
Since the time Ding kingdom was established, many daughters of Jing have been sent to the seraligio.
Some even became queen.
Therefore, their names before they get married are a secret.*
And are to be revealed to the outside when they wed.
This is a family rule from the very beginning.
Dixiang

*MOST OF A MALE KING'S NAMES IN ANCIENT CHINA WERE TAKEN OUT OF THE VOCABULARY ENTIRELY DURING THE DURATION OF THEIR LIVES/REIGNCE. IN DING, NO ONE CAN WRITE, SAY, ETC "XUN" WITHOUT THE DEATH PENALTY ONCE HE BECAME KING. THE JINGS ENACTED A SIMILAR VERSION FOR THEIR PRESUMED SOON-TO-BE-QUEEN DAUGHTERS, UNDERSCORING HOW ARROGANT THEY ARE

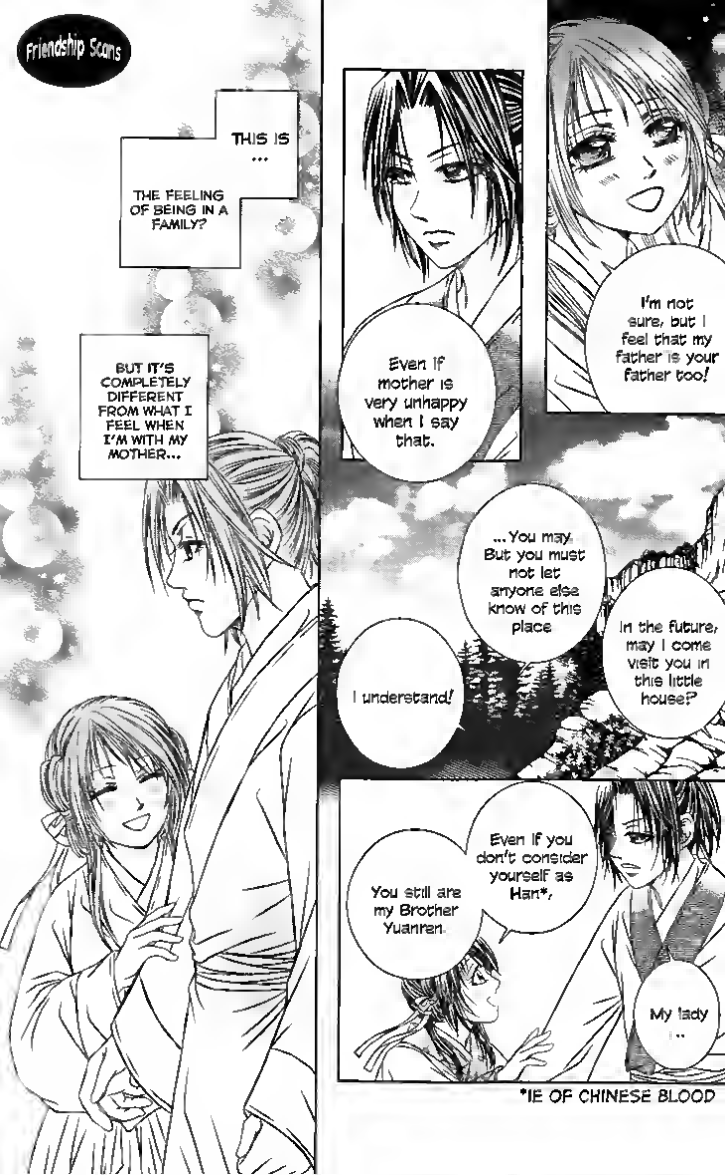
THEN, SHE MUST ALREADY HAVE...
YOU MAY ADDRESS ME AS MINGHE
this, the whole capital knows
The status of the Jing clan has elevated because of their influence on the seraglio...
Even if the Ding despise the northern bordering Xia,
in truth, the Xia's might is enough to overwhelm Ding.
This is the reason the Ding King cannot confront Xia.
When the time is right, the King of Xia can determine the succession of the next Ding King.
Prince Yuanren,
Lord Yong has passed on a message.
The lord knows that your Highness is suffering unjustly.
but the days of bearing with it are coming to a close.

WHO?
I heard it.
What?
...There's someone
Lord Yong intends to force the Ding King to abdicate and for me to succeed to the throne?
This is Lord Yong's intent.
please believe in him.

You...
Brother Yuanren!
It's great that I finally found you!
For you!
The servants told me that they have not sent you any of these sweet cakes
So, I'm going to give you my share
I couldn't find you anywhere,
because you were hiding in this secret hilltop house!
She...
couldn't have heard anything, right?

Deeds in this place...
. will be difficult to uncover...
My lady.
Yuanren will escort you home
Climbing this hill alone,
YUAN-REN!
Your mother will be worried.
How did my lady find this place?
When I went out the door I saw Dixiang,
and I followed him

My lady...
There is no need for this.
I'm already quite grateful that the Jing clan has raised me.
there's no...
Brother Yuanren?
What are you saying?
The northern border must not have this kind of food.
Brother Yuanren must taste it
I came here without my nursemaid knowing.
Because it's delicious,
of course I would want you to try some.
Because you are my brother!


I'm not sure, but I feel that my father is your father too!
Even if mother is very unhappy when I say that.
...You may. But you must not let anyone else know of this place
In the future, may I come visit you in this little house?
I understand!
Even if you don't consider yourself as Han*,
You still are my Brother Yuanren.
My lady ..
THIS IS ...
THE FEELING OF BEING IN A FAMILY?
BUT IT'S COMPLETELY DIFFERENT FROM WHAT I FEEL WHEN I'M WITH MY MOTHER...

*IE OF CHINESE BLOOD

Royal father...
wants to see me?
IS THIS HOW...
SOMEONE OF MY TRUE FAMILY SHOULD THINK?
The king still has not thrown away affection.*
He is hindered by your low status,
so he wishes to see you in private.
JING SU'S WORDS...
HAD THE TASTE OF A TRAP.
BUT... THE WAY MY HEART POUNDED...
COULD NOT BE RESTRAINED.
Don't let anyone else know,
including Dixiang.

*love between family members

SO IN THE END..
THESE PEOPLE..
I STILL ALLOWED MYSELF TO ENTER THE TRAP.
WANT MY LIFE.
JING SU AND THE JING CLAN...
HAVE BETRAYED ME.

I COULDN'T GIVE UP ON THAT ONE THREAD OF HOPE.
CHASE HIM!
ALTHOUGH I KNEW THAT IT WAS AN AMBUSH...
IT WAS MOST UNLIKE THE USUAL ME.
YOUR HIGHNESS, BEWARE!

PROTECT THE PRINCE!
YES!
MEN!
DIXIANG!
PLEASE LEAVE HERE QUICKLY!
PRINCE YUANREN!

Dixiang! It is secure?
Your Highness should return to Xia!
The Jing clan can no longer be trusted
AT THE MOMENT...
Maybe?
To make the Jing clan regret its decision.
Maybe its...
I UNDERSTOOD IT ALL.
THE JING CLAN'S MOTIVE IN RAISING ME IS ONLY FOR THE CHANCE THAT I WOULD RAISE THEM UP IF I BECAME KING.
WHEN SOMEONE LIKE ME COULD BE OF BENEFIT TO THE JINGS...
WHY WOULD THEY KILL ME?
IT MUST BE HIM...

HIS MAJESTY, THE PRESENT KING OF DING.
MY OWN FATHER.
I SAW JING SU DEMAND OF THAT LITTLE JING LADY,
YOUR HIGHNESS, PLEASE LEAVE NOW!
SHE WILL HAVE TOLD THEM OF THIS PLACE BY NOW!
MY FATHER THE KING MAY HAVE REALLY WANTED TO SEE ME,
JUST NOT ALIVE.
Dixiang...
I can hear...
someone coming.

Friendship Scans

...Brother!
THROUGH THE HOWL OF THE WIND AND RAIN...
CAME THE TINIEST OF SOUNDS.
NO MATTER WHO IT IS, THEY CAN BETRAY ME!
NO MATTER WHO IT IS, I CANNOT TRUST THEM!

BROTHER YUANREN!
YOU'RE OK?
UNCLE SU SAID YOU DID SOMETHING REALLY BAD AND RAN AWAY!
Did you tell him?
No!
It's good... You haven't left...

What...
...is your name?
...Jing Ninghu.
Brother Yuanren
I'm Ninghu.
THE PERSON THAT I WANTED TO BE FAMILY WITH...
IT'S ALSO FORTUNATE THAT WE ARE NOT TRULY RELATED.

WHAT A CROWD!
BROTHER YUANREN!
Prince Xun has returned after being a hostage in Qi
It's said that he will become the new king!
Everyone in the city, young and old, has come to welcome him
DING CAPITAL, TWO YEARS LATER
Ever since Uncle Su's accidental death, you haven't been out much
Uncle Jing Su has always looked after you,
you must be very sad.
...Yes.
His death causes me such grief.
AH! LOOK!

What a beautiful girl!
He's a boy
WITH A FACE OF A GIRL, WITH THOSE EYES...
BOTH EXTREMELY PIERCING AND ENDLESSLY DEEP
I THOUGHT THEN...
THIS PERSON IS NOT ORDINARY

THIS KIND OF KING...
PRINCE YUANREN ..!
WITHIN THREE YEARS OF RETURNING
HE INVADED QI, WHERE HE WAS ONCE A HOSTAGE.
THE ONE WHO ASCENDED,
MY YOUNGER BROTHER FROM A DIFFERENT MOTHER, XUN...
THEN HE CONQUERED WEI NATION, THEN DEFEATED WESTERN ZUO NATION
THIS HAS NEVER OCCURRED IN DING.
IS ALSO NOT ORDINARY.
IF HE WERE TO KNOW ONE SUCH AS I LIVED,
NOTHING GOOD WOULD COME OF IT.

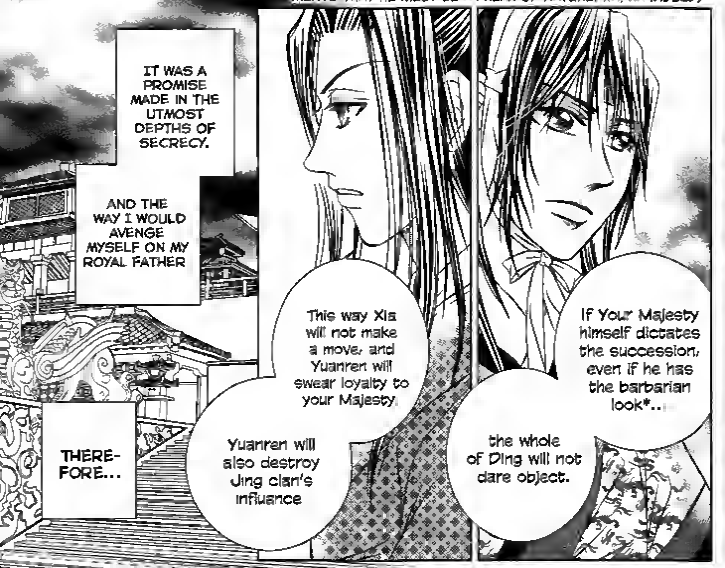
THIS WAS THE FIRST TIME...
Friendship Scans
Jing Yuanren...
Presents his regards to His Majesty the King.
I SAW HIS MAJESTY THE KING.

These past years no one has informed us of such an occurrence
Royal elder brother must have suffered greatly *
*XUN'S BEING REALLY POLITE HERE
Yuanren's mother is of no status.
He dares not speak to your Majesty of hardship
We are both of the same royal father, no need...
Your Majesty,
Let's be direct.

We currently have no son
We can establish you as heir.
Your Majesty is well aware... as of now Ding has no way to defeat Xia.
And Xia desires to see Yuanren on the throne.
We can abdicate if necessary.
Should Your Majesty oppose, Xia may decide to invade.
Your Majesty must be joking
No one would accept one with Xia blood, such as Yuanren, as king
Ding may still be weak, but we are not defenseless
Don't force us to kill you.
Yuanren knows that Your Majesty will not put the future of Ding in danger

Then...
What do you propose?
Yuanren wants Your Majesty's queen...
To bear Yuanren's child.
He will be established as heir to become the next Ding King.

* YIHUAN PREVIOUSLY MADE A COMIC RELIEF SET SAYING SHE GOT GENETICS ALL WRONG. BLUE X BROWN EYES = BROWN EYES IN BIOLOGY, BUT IN HER WORLD BLUE EYES ARE A DOMINANT TRAIT, SO YUANREN'S SON WILL HAVE BLUE EYES. YUANREN THEN COMMENTS THAT HE MUST BE A FREAK OF NATURE. HA, HA INDEED)


IT WAS A PROMISE MADE IN THE UTMOST DEPTHS OF SECRECY.
AND THE WAY I WOULD AVENGE MYSELF ON MY ROYAL FATHER
THEREFORE...
This way Xia will not make a move, and Yuanren will swear loyalty to your Majesty.
Yuanren will also destroy Jing clan's influence
If Your Majesty himself dictates the succession, even if he has the barbarian look*..
the whole of Ding will not dare object.

BROTHER YUANREN!
WHY...
DID YOU PROMISE TO ENTER THE PALACE AS A EUNUCH?
DID THE OTHERS AND BROTHER KUICHENG FORCE YOU TO?
No.
I'm going of my free will.
I STILL HAVE TIME TO BEG FATHER OR WHOEVER IT TAKES TO OVERTURN...
It's not necesary.
I will return to pay my respects to my lady.

Yuanren...
JING WISHES TO USE ME TO ACHIEVE FAME AND FORTUNE.
I WILL USE JING TO BUY THE TRUST OF THE KING.
EACH PERSON OF JING IS A CHESS PIECE OF MINE.
INCLUDING NINGHU...
SHE IS THE SAME.

LET THIS LOWLY ONE ESCORT THE LADY TO..
LORD JING!
No need.
THE KING IS ABSOLUTELY CORRECT...
AS LONG AS IT IS HIS MAJESTY'S QUEEN WHO BEARS MY CHILD.
IT SHOULD NOT MATTER TO ME WHO BECOMES QUEEN.
Lord Jing?
IF THE ROYAL BLOOD OF THE HOUSE OF DING
WERE TO MINGLE WITH XIA BLOOD...
MY ROYAL FATHER WHO ONCE WANTED TO KILL ME, HOW MUCH WOULD HE RAGE?

Friendship Scans

ONLY NINGHU CAN BECOME QUEEN.
ONLY SHE CAN BEAR MY CHILD.
Lord Jing.
Why are you here so late?
BUT SHE IS NOT ONLY...
MY PAWN.
ISN'T IT BOTH FUNNY AND PITIFUL ..
THAT I, WHO POSSESSED THE SHARPEST OF HEARING ..
CANNOT HEAR WHAT I MYSELF AM SAYING.

AND I NOW HAVE TO FACE...
A PAIR OF EXTREMELY PIERCING AND ENDLESSLY DEEP EYES.

第六集因為『星少女』從雙月刊改為月刊，所以很快地就出書了！真是很高興。

這一集是淵人哥哥主場，身為一直藏有大秘密的辛苦角色，這次總算有活躍的機會了。

接下來《緋色王城》就剩下兩集的故事，結局的畫面也愈來愈清楚。雖然畫這樣的題材有很多挑戰，之間也遇到許多狀況，但我還是喜歡這個故事，每個角色都有他的獨特個性，我也喜歡他們每一個人。

謝謝購買此書的讀者，我也會繼續加油，邁向雨過天青的結局！

# FRIENDSHIP SCANS

## IS STILL LOOKING FOR.

**TRANSLATORS
->JAPANESE.
->CHINESE
->KOREAN
->VIETNAMESE

**EDITORS
->CLEANERS
->TYPESETTERS
->QUALITY CHECKERS

**PROOFREADERS

**EDITOR-IN-TRAINING (EITs)

## VISIT US AT:

WEBSITE WWW.FRIENDSHIPSCANS.COM

FORUM HTTP://WILDFIREBOARDS.COM/FRIENDSHIPSCANLATION/INDEX/

CHATANGO HTTP://FRIENDSCANS.CHATANGO.COM/

E-MAIL FRIENDSHIPSCANS@GMAIL.COM

Scarlet Palace
CHAPTER 22
Mars
Thank you for the rayes!
CREDITS:
Translator
Proofreader
Cleaner
Typesetter
Quality Checker
Anon.translator
cindel_teresa
tozero
pollet
elorie
Site: www.friendshipscans.com
e-mail: friendshipscans@gmail.com
chatroom: friendshipscans.no-ip.org:8000
forum: http://w11.zetaboards.com/Friendship_translation/index/

THIS
CHAPTER
IS
READ
FROM
RIGHT TO LEFT

Zimo...
You still believe that the person who harmed Zilu is Lady Jing?
thinks that Lady Jing
Looks like letting you approach Lady Jing was the right thing to do.
WHO COULD HARM ZILU
ISN'T THE TYPE OF PERSON

From the beginning, because of your brother's drowning incident,
you ignored the fact that your family name will come to an end because you entered the palace as a eunuch.
That course of action moved me greatly.
So now,
It is time to tell you the truth
FRIENDSHIPS SCAN
www.friendshipscans.com
Thanks you for reading

Your Majesty,
Your Majesty the King?
Eh?
Regarding the Southern Yu kingdom's Sui Prefecture's affairs
this minister is awaiting your permission to divide it into two
Please make a decision, Your Majesty

Your Majesty the King.
His Majesty lately seems to be losing his concentration
Is there something weighing on the King's mind?
Nothing.

Your Majesty privately held a conference with a secret emissary from Xia
and also inquired into the strength of our army along its border
Really?
Recently, the issues regarding the country have been more numerous than usual. Therefore, we are a little tired
While Ding is certainly much stronger than before,
we still are no match for Xia
Why would your Majesty have such an idea?
Your Majesty,
do you want to start a war with Xia?

THE TREATY BRIDE PRINCESS XIANGRI IS NOW XIA'S QUEEN
THE RELATIONS BETWEEN THE TWO COUNTRIES ON THE SURFACE AT LEAST APPEAR HARMONIOUS...
What reason would Your Majesty have to attack Xia?
Please tell this minister the truth
You're reading too much into it
We were just looking into military affairs as usual
Your Majesty,
are you hiding something from Lingyu?

FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!

Your Majesty...
Dream on...
on ever leaving Ding!

...Your Majesty desires it?
T/N: XUN IS STRIPPING LINGYU'S CLOTHES

Why don't you care at all
we torment you so?

第二十二回・王后與夫人
Chapter 22
The Queen and
the Consort

...that is because
...I torment Your Majesty even more
After so many years
you're still quite the charlatan.
Out of your mouth come out these funny lies.
In truth,
you don't mind it at all

FROM THE TIME YOU WERE A MARKET CHARLATAN IN QI...
TO THE TIME WHEN I RETURNED TO SLANDER MY ROYAL UNCLE THIS TYPE OF ACTION...*
T/N *HAVING SEX
YOU STOPPED MINDING IT AT ALL LONG AGO...
If we wanted to torture you,
we would seize your Ninghu!
FRIENDSHIPS CAN
Not everyone would have given me a chance.
Your Majesty should not compare himself with anyone else
Your Majesty the King,

no matter if I am only a toy.
No matter how Your Majesty may treat me,
Lingyu has said before
that he is willing to do anything for your Majesty
I only want His Majesty
to believe in Lingyu.
Lingyu,
are you?
Regarding Ninghu,
Is Your Majesty truly serious about her?*

T/N: * HARD TO TRANSLATE IT'S AN INQUIRY INTO HOW SERIOUSLY IN LOVE HE IS, AND ALSO IF HE WILL TREAT HER WELL

It's too late to push it off any longer. .
And now,
There must be someone who is the Queen.
Even if our relationship,
is to deceive others into believing that we have no interest in women,
there remains the issue of an heir.
The person chosen person
cannot be Jing Ninghu.

How could it be?
Will the Grand Dowager Queen oppose it?
Did you hear?
The King. .
will bestow the title of Queen on Consort Huiqi?
IF THIS HAPPENS,
BROTHER YUANREN'S WISH FOR ME TO BECOME QUEEN WILL BE DASHED
But I thought ...
Brother Yuanren?

Looks like I was wrong in
believing that the King does not like women.
Lots of people will be surprised
That's right.
that King even deceived me!
THE LOOK IN BROTHER YUANREN'S EYES...
WOULD HAVE FROZEN ANYONE WITH TERROR

EVER SINCE LORD LING'S BIRTHDAY,
BROTHER YUANREN HAS SLIGHTLY CHANGED
I DON'T KNOW WHY
BUT IT FRIGHTENS ME A LITTLE
HE MUST BE VERY DISAPPOINTED WITH ME!
NOW THAT THE QUEEN IS TO BE
Lady Huaici?
FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!

You've heard that the King is to make me Queen?
Yes—
Ninghu has heard of it.
Congratulations to you, Lady Huaiqi
Do you really believe
that the King will make a girl from a vanquished nation his Queen?
They say that the King believes that the soil of Qi is now the soil of Ding.
so my lady would be a citizen of Ding.
Even if I don't know what the King is up to,
if I were to become Queen
I won't let him use me anymore.
FRIENDSHIP

I've waited for such a day
for Qi for the deceased Prince JuHuan of Qi

I could obtain revenge
If I became the Queen of Ding,
If you were to become Queen, you could restore the Jing family's status
Use?

except for you, Jing Ningmu
The King has never loved any woman,
His Majesty wants to establish you as his queen, how could you
What are you saying?
Why does the King want to make me Queen?
Do you think the King loves me?

I can't have you obstructing the King's decision.
You should leave quickly!
Flee with Lord Lingyu
and disappear together from this palace
Or else you will regret it
Not every woman in the seraglio has Xiangri's* fortune.
Princess Xiangri?
When Xiangri was still in the Tibetan nation she was in a marriage contract to the then Crown Prince of Xia, because their love was mutual. She is now Queen.
Even if the King was using her,
there was a happy ending for her

T/N *THE TREATY BRIDE

FRIENDSHIP SCAN
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!
It's late, but here you are ready to receive Lady Jing personally.
You truly take your duties seriously!
Isn't Lord Ling the same?
Why is it that you're not sleeping at this hour?

Don't perceive the King like everyone else does.
It isn't what you think.
Lingyu told me...
This is why...
That's why he sent Princess Xiangri to Xia.
So in truth, the King must have known about this
beyond death for people do anything for him regardless of consequences
His Majesty has the ability to attract devotion
LORD LINGYU'S FEELINGS NOW
I CAN UNDERSTAND
Lady Huiqi!

Although Ninghu will not become Queen
I will not leave
I won't let you harm His Majesty the King
I will follow the King and protect him
I have promised the King not to leave the palace.
FRIENDLY SCANS
www.friendlyscans.com
Thank you for reading

We wish to be alone
Everyone please leave the room.
Yes! Your Majesty the King.
but Lady Jing, she...
Ningju...
presents her regards to His Majesty the King.

T/N *THIS IS NEW THE PERSONAL PRONOUN I IN FRONT OF THE KING IT IMPLIES THEY ARE MORE FAMILIAR NOW OF COURSE SHE WON'T EVER USE THE CASUAL YOU-- ZHAOLIN SOMETIMES USES THE FORMAL YOU TO ADDRESS THE KING BUT I THINK HE'S PUSHING IT. LINGYU SOMETIMES USES THE CASUAL YOU
I* was momentarily rash.
Please forgive me
Your Majesty acted in the best interest of the princess
and Ninghu has said all kinds of inappropriate words
Ninghu has already found out
the reason why Your Majesty sent Princess Xiangri to Xia.
Ninghu!
Wishing your Majesty a pleasant rest,
Ninghu begs her leave.

Regardless of their relationship,
we decided that there was no other choice but to send her
to avoid unrest between the borders of Xia and Ding.
It isn't what you're thinking.
We did not consider her wellbeing at all.
Your Majesty?
Don't move...
we are so tired.
Your Majesty the King...

No,
the truth is now clear to me!
Your Majesty must have known about their marriage contract,
only to make it happen for them!
This time again, you are an idiot
So easy to fool.
Your Majesty the King!
If Ding were strong enough,
there would be no need to send anyone of royal blood as a treaty bride.
And this so-called king
could choose the one he loves as his Queen

Your Majesty?
For the sake of becoming Queen...
you went into tha seraglio, right?
It's not like that...

LADY HUAIQI SAID,
THE KING HAS NEVER LOVED ANY WOMAN,
EXCEPT FOR YOU, JING NINGHU

If you can't be Queen,
would you still stay by our side?
FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading

NINGHU,
DON'T LEAVE
Lord Lingyu.
Zimo is here to visit my lord.

You've forgotten that I'm the King's Steward?
If the King wants to stay up late drinking, of course I have to keep an eye out for him.
Lord Ling surprisingly still remembers that he is.
If so, please behave like a Lord Steward.
In the future, concentrate on serving his Majesty's needs
Not visiting the seraglio as you wish.
Lord Jing?
That was rude of me.
Lord Lingyu.

It's you.
Aren't you supposed to be serving Lady Jing now?
Zimo has heard that my lord is again suffering from insomnia
and so has specially prepared this medicine for my lord.
That's right,
I sleep soundly after drinking the potion you bring.
So bring it here!

If someone were to discover that fact then,
what do you think Lingyu would do?
HAS BECOME LIKE A CRIPPLE BECAUSE OF SOMEONE DROWNING HIM
ZILU
You know Zilu was originally Lingyus personal aide.
At that time, nobody knew Lingyu wasnt an eunuch

FRIEND-SHIP SCANS
www.fr-endshipscans.com
Thank-you for reading!

# FRIENDSHIP SCANS

## IS STILL LOOKING FOR.

**TRANSLATORS
->JAPANESE.
->CHINESE
->KOREAN
->VIETNAMESE

**EDITORS
->CLEANERS
->TYPESETTERS
->QUALITY CHECKERS

**PROOFREADERS

**EDITOR-IN-TRAINING (EITs)

## VISIT US AT:

WEBSITE WWW.FRIENDSHIPSCANS.COM

FORUM HTTP://WILDFIREBOARDS.COM/FRIENDSHIPSCANLATION/INDEX/

CHATANGO HTTP://FRIENDSCANS.CHATANGO.COM/

E-MAIL FRIENDSHIPSCANS@GMAIL.COM

LINGYU,
A QI CITIZEN AND THE CONFIDANT OF THE KING
SOMEONE WITH AN INVISIBLE THREAD TO THE KING
THE MOST INFLUENTIAL MINISTER OF DING KINGDOM TO DATE
MOST IMPORTANTLY,
HE IS THE PERSON WHOM NINGHU DEEPLY LIKES

My lady is awake?
Yuan-ren?
My lady got drunk last night.
Yuanren will help my lady bathe!
Really?
NOW THAT HE MENTIONS IT, YES THAT'S RIGHT
YESTERDAY WAS LORD LING S BIRTHDAY, AND THEN-

Eh? The serving maids can help me with that.
Let Yu-anren help you!
I will help my lady change.
T/N: YUANREN'S COMBING OUT HER HAIR, SHE'S DRESSED FOR THE DAY
Brother Yuan-ren?
FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!

Last night...
I seemed to have heard Lord Ling's
Have you forgot-ten?
You cannot have that person in your thoughts any longer

let go!
Have you forgotten that you are to become Queen? Tha Jings. .
T/N: YUANREN HAS NEVER ADDRESSED HER DIRECTLY AS LADY CONSORT, EVER, ALWAYS AS AN UNMARRIED LADY
Miss Jing
It would be wise to trust Yuanren
My lady has always treated Yuanren as a member of her own family
No...
Are you afraid of me?

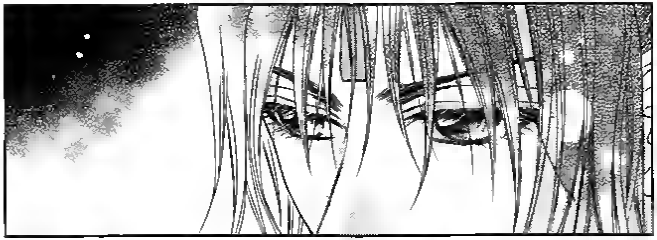
IN THE FUTURE,
WE WILL REALLY BE ONE FAMILY
Have you waited a long time outside?
Zimo...
must serve my lady her medicine.
Didn't you hear?
I will do it.

Scarlet Palace
CHAPTER 2
Thank you for the raws!
Lucy
CREDITS:
Translator
AnonTranslator
Proofreader
amandaVessa
Cleaner
Vizard
Typesetter
kaze
Quality Checker
Sakuranime
Site: www.friendshipscans.com
e-mail: friendshipscans@gmail.com
chatroom: friendshipscans.forumotion.com
forum: http://v11.zetaboards.com/friendshipscanslation/index/

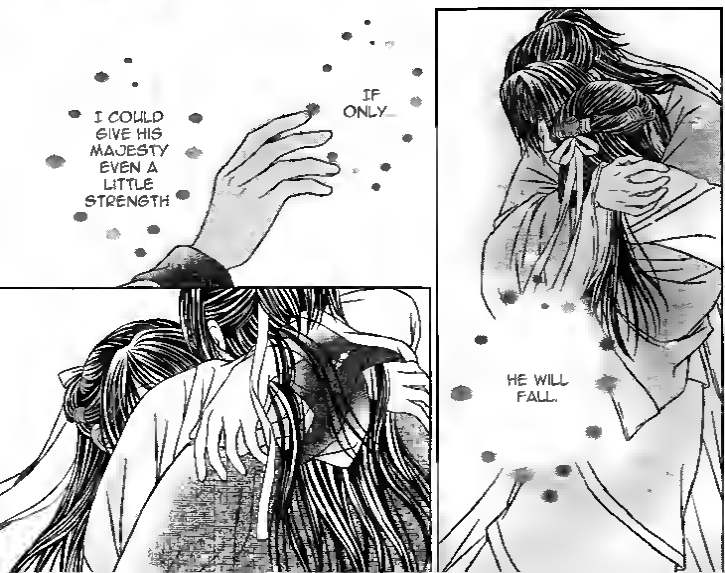
www.friendshipscans.com

第二十三回
熟悪與陌生
Chapter 23 ~Those familiar and those strange

IT IS AS IF A SLAB OF HEAVY STONE
IS CRUSHING HIS MAJESTY'S BACK



AND SHOULD HE NOT FIND A PILLAR OF SUPPORT,


IF ONLY...
I COULD GIVE HIS MAJESTY EVEN A LITTLE STRENGTH
HE WILL FALL.

Your Majesty the King,
Ninghu
even if Ninghu cannot become Queen,
Ninghu will not leave

Then,
let Ninghu tidy up!

Why are there no servants in attendance?
We wanted some silence
so we dismissed them.

If Your Majesty could wait but a moment
Arranging bedding, fetching water, lighting lamps

but a royal consort of ours
You at present are not a personal aide,
Do you know the difference?
Eh?

she remembers Your Majesty's requirements
Your Majesty, please rest easy!
Because Ninghu was your personal aide before,

How many times,
can we trick you?
You should return
Or do you in truth want to spend the night here?
Ninghu should go back now!
YOUR MAJESTY THE KING!
I hope that your Majesty has an early, peaceful slumber

Friendship Scans

THAT SOME-ONE WOULD STILL SMILE AT ME LIKE THAT
IS A PLEASANT DREAM FROM WHICH I WISH TO NEVER AWAKEN
and that Your Majesty has pleasant dreams
Ninghu begs her leave
PLEASANT DREAMS!!!

How could the King be just like Lord Ling.
finding it amusing to harass me?
THE KING HAS SAID BEFORE,
THAT THE SERAGLIO'S LADIES ARE MERELY OBJECTS TO HIM.
SO I'VE NEVER THOUGHT ABOUT MY ROLE AS A CONSORT
HE WOULD NOT LET GO...
HIS MAJESTY HELD ME AS IF I WOULD DISAPPEAR
AT THAT TIME,
The King has never loved any woman except for you.
Miss Jing

Yuanren?
You and the King
It looks like both of you are getting along quite well

Have you forgotten already?
It was the King who struck down the Jing clan.
It was also the King who ordered Kuicheng's legs to be broken.
I don't think of His Majesty in that way.
Because the one you love is Lingyu?
I HAVEN'T FORGOTTEN! BUT...
You cannot love the King.
For Jing,
you must be a Queen who loves him,
not a consort who loves him.
Such a shame
that you won't be seeing him again.
What did you say?

Friendship Scans
The Lord Steward Lingyu
has apparently vanished from the palace
Within the palace, all kinds of rumors ran unchecked
What's going on!?
Can't the Lord Steward not be found!?
In summoning Zimo, what is Lord Jing's command?

You know what I'm asking you.
My lord wishes to inquire about Lord Lingyu's situation?
Zimo had heard that Lord Ling wasn't sleeping well,
so presented him with some medicine.
Afterwards,
Zimo does not know where Lord Ling went.
You haven't told me what I want to know.

This lowly one does not want a similar outcome to his brother.
So regarding the things he does not know, he cannot answer.
You really are,
smarter than Zilu.
Thank you for your praise, Lord Jing.
Friendship Scans
My lord shouldn't worry.
This lowly one will retire.
Is that right?
If my lord is worried about Lord Ling,
Zimo believes he won't appear again.

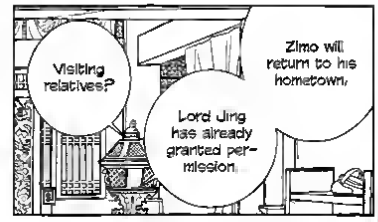
THAT MAN,
CAN HE REALLY DISAPPEAR LIKE THIS?
Dixiang
EVEN IF ZIMO DID THE DEED,
I CANNOT BELIEVE IT UNLESS I SEE IT MYSELF
Go outside the palace and find information regarding Lingyu
Yes, Your Highness

I've said before
that all of you underestimate Ding King Xun
Your Highness,
Lord Yong in Xia hopes that Your Highness will become the King of Ding soon
Even with Xia's backing it will amount to nothing
with my appearance and foreign blood, no citizen of Ding would accept it
If I was to use Xia's power to force myself onto the throne,
then the royal house of Ding can be slowly altered
If the Queen were to bear me a son to become the next King of Ding,
She, towards you
SILENCE!
If Dixiang can be bold
If the Queen must produce Your Highness child, Lady Huaiqi is most suitable
Please tell Lord Yong to be at ease!

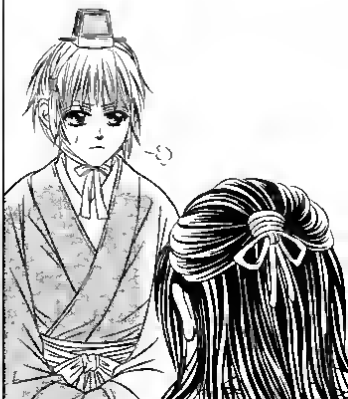
In the future do not raise this subject again!
Go listen for tidings of Lingyu now!
Yes, Dixiang understands
I only want
Jing Ninghu to bear the heir to Ding!
Prince Yuanren?

Please, my lady
Just eat a little something!
Zimo
Do you have news of Lord Lingyu?
Zimo doesn't know.
Is that right
Nobody knows of Lord Ling's comings or goings.

MY LADY CONSORT CANNOT SAY HIS NAME WITH SUCH FAMILIARITY!
YOU SHOULD NOT THINK OF LORD LING AT ALL!
IT IS ONLY PROPER TO HAVE SOLELY HIS MAJESTY THE KING IN YOUR HEART!
Lord Ling
I ALSO KNOW...
THAT THIS KIND OF OCCURRENCE IS NO LONGER POSSIBLE
I won't leave you behind.
Zimo You are right,
I cannot keep thinking of Lord Ling
BUT
IF I COULD FIND OUT
THAT HE IS WELL. IT WOULD BE ENOUGH


Visiting relatives?
Zimo will return to his hometown.
Lord Jing has already granted permission.

I will go see my elder brother.
In addition to my parents.
Then, you will see Zilu, right?



Zimo!
Zimo will now retire.
Lord Jing will instruct other servants to serve you, my lady.

I MUST TELL ZILU.
THERE IS SOMETHING.

During these days
Thank you for your willingness to look after me
I hope that Zilu will get better soon
I'm only leaving the palace for a few days
I'll be back soon
WHY DID I FEEL SO UNEASY?
AFTER HEARING HER SAY THOSE WORDS

Some have said that Lord Ling has fled back to Qi
Others believe that he has come to an unfortunate end
Regarding the disappearance of the Lord Steward
The palace has been thoroughly searched fruitlessly.
Your minister is useless
Zhaolin will continue to look for tidings of the Lord Steward

EVEN IF I DON'T KNOW WHERE HE IS,
I CAN FEEL THAT HE IS AT MY SIDE

Stop searching for now.
Your Majesty?

We understand that person too much


Put an end to these inappropriate rumors floating in the palace
Monitor closely the whereabouts
of those of the court that were against Lingyu


Yes, your Majesty the King

YOUR..
You all will leave us now
Who is it this late?

LORD...

NINGHU.. PRESENTS HER RESPECTS TO YOUR MAJESTY THE KING
YOUR MAJESTY THE KING!
Are you worried about Lingyu?
In the past when we quarreled,
I
he has disappeared as well
The people against Lingyu are numerous,
but the number of people who want him dead is even greater
Had he already come to an unfortunate end,
those people would have let all of Ding know

Your Majesty
Ninghu?

It would be good if it were like that

Lingyu may have had his own reasons
The situation isn't bad as you think
Wait for a few more days!

I am at fault
I know full well my current status
while thinking of Lord Ling

I completely understand
that I must not have any connection to the lord anymore
But I still worry
THAT'S BECAUSE YOU STILL LOVE HIM.
THIS KIND OF EMOTION IS ABOVE REPROACH
Friendship Scans

I CAN'T LET YOU GO—
BUT…
IF I COULD BE CALM ENOUGH…
I WOULD MAKE YOU QUEEN.
LET YOU SECRETLY BEAR YUANREN'S CHILD,
THUS PRESERVING THE FUTURE OF DING.
I CAN'T GIVE YOU UP—
I CAN'T MAKE THAT DECISION

Your Majesty the King!
General Zhao respectfully requests that His Majesty returns to his sleeping quarters
Tell him,
that we will reside here tonight
Yes, your Majesty.
My lady has fallen asleep?
My lady has not slept for many nights,
It is fortunate that your Majesty has come!
DON'T SAY SUCH RANDOM THINGS IN FRONT OF HIS MAJESTY! RETIRE IMMEDIATELY!
Yes!

I
HAVE NOT SLEPT THIS PEACE-FULLY
FOR A LONG TIME
The news that His Majesty is set on making Lady Huaiqi Queen
must only be a baseless rumor

His Majesty has especially instructed us to ensure that my lady has a good rest
My lady is awake?
Please sleep a little more!
HIS MAJESTY...
KNOWS WELL THAT I STILL HAVE LORD LING IN MY HEART
YET HE STILL COMFORTED ME

BUT...
THOSE WHO ONCE WERE FAMIL-IAR
Miss Ninghu...
HAVE BECOME STRANGERS...
WHEN I THINK OF HOW I FIRST MET THE KING IN THE SECRET CHAMBER,
HE WAS A TOTALLY DIFFERENT PERSON.
IN THIS PRISON OF A BLOOD-RED PALACE...
THE DAYS GO BY ONE BY ONE...
AND THOSE WHO WERE ONCE A STRANGER BECOME FAMILIAR

I wouldn't have thought you could forget Lingyu so quickly.
it really surprises me.
Last night ...
did the King reside in your quarters?
BROTHER YUANREN! IT WASN'T LIKE THAT!
I know that you are disappointed because the King did not make me Queen.
but I don't want you to be hostile to His Majesty
Ninghu ...

and now that Lingyu's fate is unknown,
you can let go of those feelings...
I can accept,
that you love Lingyu,
But the King is a different case.
For the throne of Ding,
he can give anything up
You are only being used
Tell me Ninghu...
In which way am I inferior to the King?
Yuanren?



Friendship Scans

LET GO!

So...
What?
WHAT IS GOING ON?
Yuanren..
You are my elder brother, my own family!

Friendship Scans

Brother Lingju,
do you have the items I need?
I brought them.
General Zhaolin has many men tailing my every move,
It was really difficult to lose them.
Zhaolin is one persistent bastard.
These are food rations and utensils,
enough to last you here for a while.

What was that servant's motive?
It's surprising for him to have such a rare poison
There must be someone behind it!
NINGHU
The whole city believes you either fled back to Qi,
or that you were assassinated.
That girl from the Jings must be so worried!
That isn't important
70 or 80 percent of the Ding populace want me dead
Then you must be extra careful.

But I'll take advantage of this opportunity
to do this one thing.

Hold this.
What?

If this is on my ankle, it hampers my stride.
It's time to act.

To leave this kingdom of Ding
Brother Linglu
I've decided to leave the royal palace.

# FRIENDSHIP SCANS

## IS STILL LOOKING FOR:

**TRANSLATORS**
- ->JAPANESE
- ->CHINESE
- ->KOREAN
- ->VIETNAMESE

**EDITORS**
- ->CLEANERS
- ->TYPESETTERS
- ->QUALITY CHECKERS

**PROOFREADERS**

**EDITOR-IN-TRAINING (EITS)**

## VISIT US AT:

WEBSITE: WWW.FRIENDSHIPSCANS.COM

FORUM: HTTP://W11.ZETABOARDS.COM/FRIENDSHIPSCANLATION/INDEX/

CHATANGO: HTTP://FRIENDSCANS.CHATANGO.COM/

E-MAIL: FRIENDSHIPSCANS@GMAIL.COM

Scarlet Palace
CHAPTER 24
Lots of
Thank you
for the raws!
CREDITS:
Translator
Anon_Invansighor
Proofreader
Jumie
Cleaner
Jozera
Typesetter
Namsamoz
Quality Checker
Sakurahime
Site: www.friendshipscans.com
e-mail: friendshipscans@gmail.com
chatroom: friendshipscans.com
forum: http://w11.zetaboards.com/Friendship_Translation/index/

Read from
right to left!

The Traitor's Arrow
Vol 6
CH 24

let go!
Brother Yuanren...
What are you doing?

When Yuanren was in the Jing family,
my lady considered Yuanren as close as family
She believed in Yuanren enough to enter the palace
I am currently a eunuch, and my lady is His Majesty's consort
how could there be any hope?
SHOCK!
YUANREN?
...It's Yuanren's fault
...for frightening Miss Jing.

Brother Yuanren...
Please don't think lowly of yourself
What are you saying...
We are brother and sister of the same blood, how could
Then...
I trusted you from the very start!
Friendship Scars
You will have a place as Brother Yuanren forever in my heart
But still, you can't seize the title by force!
I haven't forgotten
I know that by becoming Queen, there will be a chance of reviving Jing's statue

Therefore from now on, Ninghu will not be a pawn to be moved as you wish
Brother Yuanren.
NINGHU...
THE FATE OF THE JINGS MEANS NOTHING TO ME
AND YOU AND I
SHARE NOT A DROP OF THE SAME BLOOD
I CAN NO LONGER CAN TOLERATE ANYONE ELSE'S BETRAYAL
I...
I WILL NOT PERMIT YOU TO BETRAY ME

Your Majesty the King
Huaici presents her regards to Your Majesty the King
We haven't seen you for a long time

Ever since Your Majesty has returned from the Nanyu Kingdom,
If so, then we hope you will forgive us
This is the first time Your Majesty has visited Huaiqi
Huaiqi does not dare.*

You should have heard by now,
we wish to make you Queen
When the auspices are correct, we will perform the ceremony of investiture.
After the ceremony...
You will return to Qi.

We have given you our word.
At that time, in exchange for Prince JuHuan,
you asked this of us...
Your Majesty?
With the title of Queen of Ding,
you will be presented with treasure and money
You wished to return to Qi, to revive your family's status and position in the world,
and now we permit you to go
Your Majesty!
Huaiqi didn't...

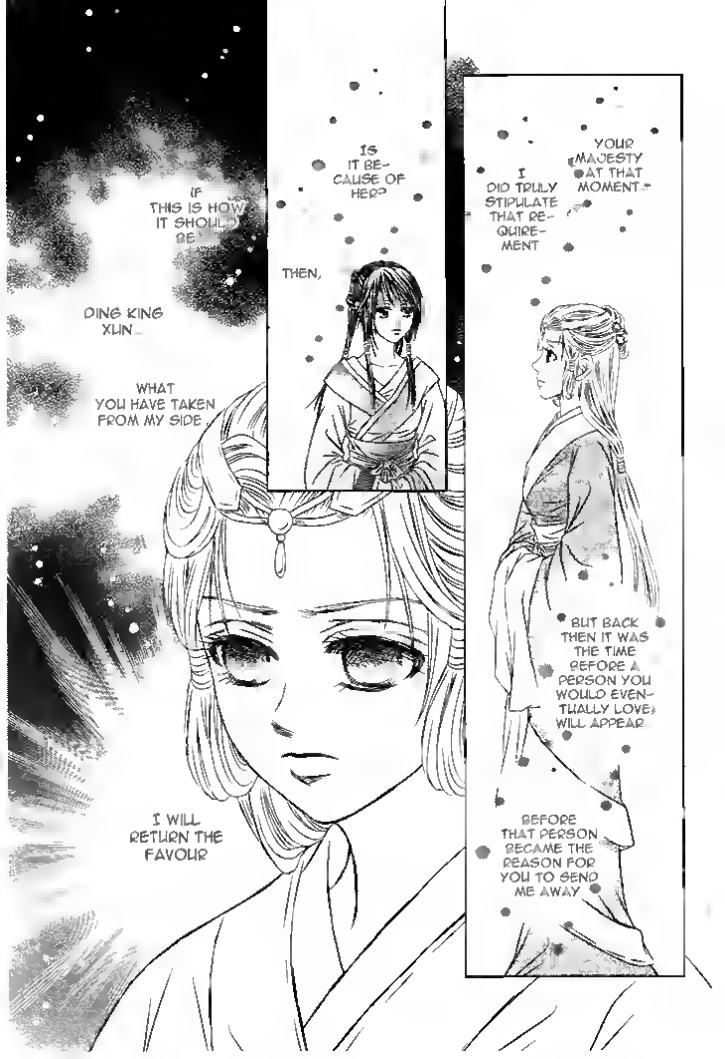
YOUR MAJESTY
THE FIRST TIME YOU CALLED ME BY MY NAME
IS TO TELL ME TO LEAVE?
Huaiqi
Leave Ding
and be free
After this, the ministers will come and take care of the details
You can now return!

Zhaolin
Your Majesty...
Say what you want to say!
This minister believes...
that your Majesty should give more consideration into making Lady Huaiqi the Queen
The lady is from Qi, this minister fears that...
Zhaolin, Qi's territories are now Ding's land
YOUR MAJESTY!
And the future King of Ding...
may be one of those barbarians of whom you speak

Your Majesty, your minister is unnecessarily concerned.
No, what you are secretly thinking is correct
We... are indeed acting on a selfish whim
Let's go.
The court is already making enough noise to disturb the heavens.
Your Majesty ...
And Grandmother needs to be appeased
Yes.

*referring to the unification of all [China] under one country. Xun's story is based off the first emperor of China (Qin dynasty) including the episode of being hostage in a neighboring dyedes when he returns-- you can imagine that there are great things in store for Xun.

This way, how does one manage to produce the next Ding Crown Prince?
His Majesty has truly wasted my lady's devotion* towards him.
Bestowing my lady the title of Queen, yet demanding that my lady return to Qi.
His Majesty, really...*
*it: what is in my lady's heart
My lady is truly in love with theKing
And how does Lord Jing understand what is in Huidi's heart?
Friend-ship Scans
My lady, please forgive Yuanren.
Yuanren is taking advantage of his long tenure in the seraglio to speak such direct words


IF THIS IS HOW IT SHOULD BE...
DING KING XUN...
WHAT YOU HAVE TAKEN FROM MY SIDE,
I WILL RETURN THE FAVOUR
IS IT BECAUSE OF HER?
THEN,
I DID TRULY STIPULATE THAT REQUIREMENT
YOUR MAJESTY AT THAT MOMENT,
BUT BACK THEN IT WAS THE TIME BEFORE A PERSON YOU WOULD EVENTUALLY LOVE WILL APPEAR
BEFORE THAT PERSON BECAME THE REASON FOR YOU TO SEND ME AWAY

MY CHILD XUN,
YOUR MOTHER CANNOT ACCOMPANY YOU,
YOU MUST PROTECT YOURSELF ALONE
MOTHER
ELDER SISTER MINGJIN...
XUN...
YOUR SISTER MINGJIN WILL LOOK AFTER YOU!
IF WE CAN NO LONGER SPEAK FRANKLY BETWEEN EACH OTHER...
LINGYU...
THEN LINGYU SHOULD LEAVE

IS THIS NOT THE SOUND OF YOUR ANKLE BELLS?
Your Majesty wake up!
Your Majesty the King!
LEAVE
WE DO NOT PERMIT YOU TO LEAVE!
WHERE DID YOU GO?

Your Majesty?
It's you...
In the past few days Your Majesty has toiled late into the night
General Zhaolin had hopes that Ninghu could persuade Your Majesty to rest a bit earlier
We are fine, now leave!
Your Majesty...

Just now, Your Majesty
must have been thinking of Lord Ling!
Ninghu has once...
Seen Lord Lingyu caught in a similar nightmare
At that time, we had received news that your Majesty was wounded on the battlefield
The Lord Ling who was startled awake
Must have been worried about Your Majesty.
The lord has once said that Your Majesty will not leave him.
Therefore, the lord will not leave with not so much as a goodbye.

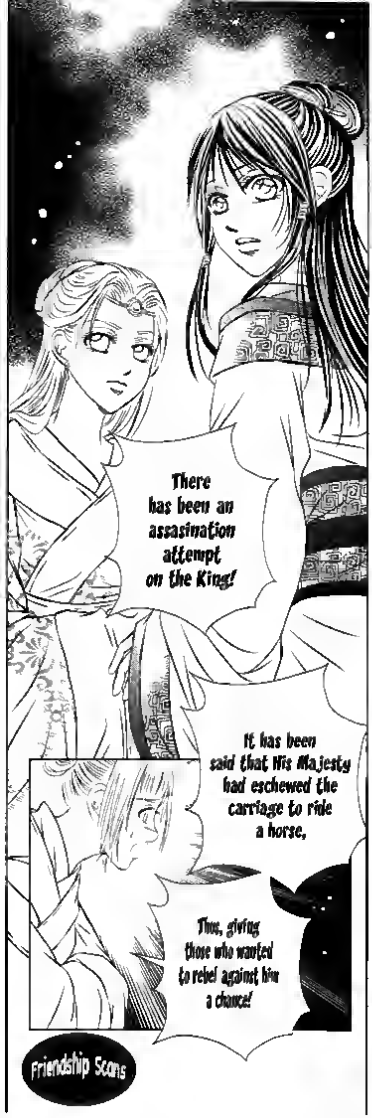
If Lord Lingyu had the necessity to leave...
Please rest earlier, Your Majesty.
Ninghu shall take her leave.
Wait.
Ninghu believes
that he will be in as much sorrow as Your Majesty

Friendship Scans

Your Majesty?
Did you want to leave with him?
In truth...
Mmph!
IT DOESN'T MATTER WHOM _ WE WILL NEVER AGAIN PERMIT
THOSE WHO WE LOVE TO DEPART FROM OUR SIDE!

TODAY, THE KING HAS GONE OUT FROM THE PALACE TO OFFER HIS RESPECTS TO THE FORMER KING
AND IT IS SAID HE WILL ALSO ANNOUNCE THE INVESTITURE OF THE NEW QUEEN
Lady Huaiqi?

It seems as if you aren't even a little fearful
And that you have not followed mitty advice
Fearful?
Because of Lord Ling's disappearance
And so, many ministers of the court have spoken
His Majesty will not make you Queen
—to throw you out of the royal family
What does my lady wish to say?
You think that because His Majesty loves you,
you can ignore it?
About this
thank you for bringing this up to Ninghu's attention


There has been an assasination attempt on the King!
It has been said that His Majesty had eschewed the carriage to ride a horse,
Thus, giving those who wanted to rebel against him a chance!

To live within this palace...
is not an easy thing to do
Lady consorts! There's bad news!
Lady Hualai?

Lady Jing?
Is His Majesty injured?
This serving girl is not certain...
But His Majesty has arrived at the palace entrance...
tap tap tap
stare

This minister humbly begs Your Majesty to not undertake such a risk again
Risk?
Riding a horse is much more dangerous than riding a carriage
Zhaolin was ill at ease...
The carriage is too slow.
In the past, Your Majesty has always stayed overnight in the traveling palace within the Mountain of Birds, there is no pressing need to rush back...
We are uncomfortable in the traveling palace.
Zhaolin,
What are you laughing about?
My apologies your minister has momentarily lost his composure.

Right, your minister has said too much.
You
BACK THEN...
RETURNING TO THE PALACE WAS LIKE GOING BACK INTO A PRISON
Why doesn't Your Majesty just say that he wishes to return early to Lady Jing?
To now say that Your Majesty is uncomfortable in the traveling palace,
Shut up!
Your Majesty has been out at war for so long...
and has never, even in the roughest camps, raised a single complaint.
BUT NOW...
Your Majesty the King!
IT FEELS LIKE RETURNING TO WHERE MY HEART BE-LONGS

Ninghui?
Your Majesty the King!
TAP TAP TAP
HAH
HUFF
Hah... Ninghui is glad...
That Your Majesty is unharmed...

Why are you at the entrance?
It was fortunate that the assassination was merely a rumour.
Ning
Your Majesty, welcome back.
SWIFFSH
Friendship Scans

The witch daughter of Jing should die!*
The brutal dictator of Ding should be eliminated!*

HOW JUHUAN DIED...

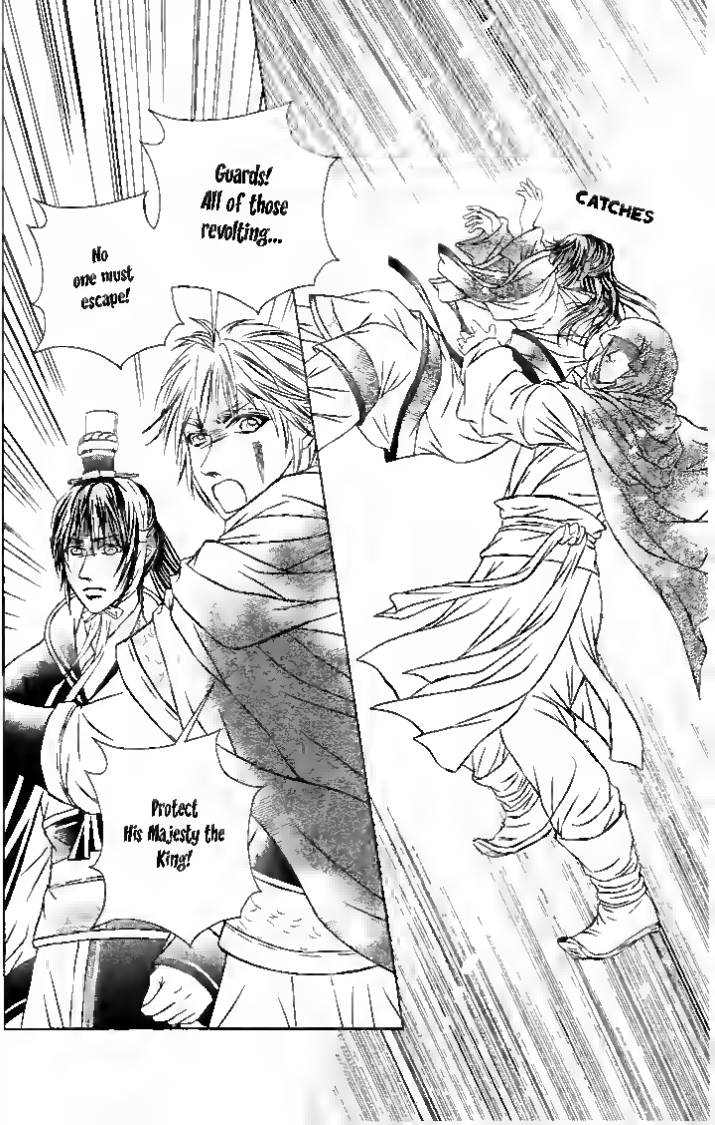
WILL BE HOW JING NINGHU DIES...

YOU WOUNDED ME...

LET ME GIVE YOU A TASTE OF HOW I FEEL!

YOU EVIL FOR MY LADY
GO TO HELL!

THE PEOPLE WE LOVE...
TO DEPART FROM OUR SIDE!
shock
WHOEVER THEY MAY BE...
WE NO LONGER CAN TOLERATE


Guards! All of those revolting...
No one must escape!
Protect His Majesty the King!
CATCHES

Release me!
Who are you?
Who am I?
You've managed to forget me so quickly?
WAIT... THIS IS THE VOICE OF...

Friendship Scans
Ninghu.
I told you I wouldn't leave you behind
LORD LING!
Let's go!

This way!

Lingyu?

It's nothing...
Let's go then!

LORD LING.
SORR

GRABS

Zhaolin...
We demand you to give chase yourself!
Your minister has instructed the men to do so.
Chase them!
The ones who kidnapped our consort...
they must be captured, dead or alive.
The safety of the king is of the utmost concern.
therefore your minister must remain at Your Majesty's side.
Even then those who were retaliating wanted to kill Your Majesty.
Please forgive Zhaolin for his failure to follow your orders.

What about the man who wanted to kill Lady Jing?
He's here, but...

He's dead...

Where did this arrow on his back come from?

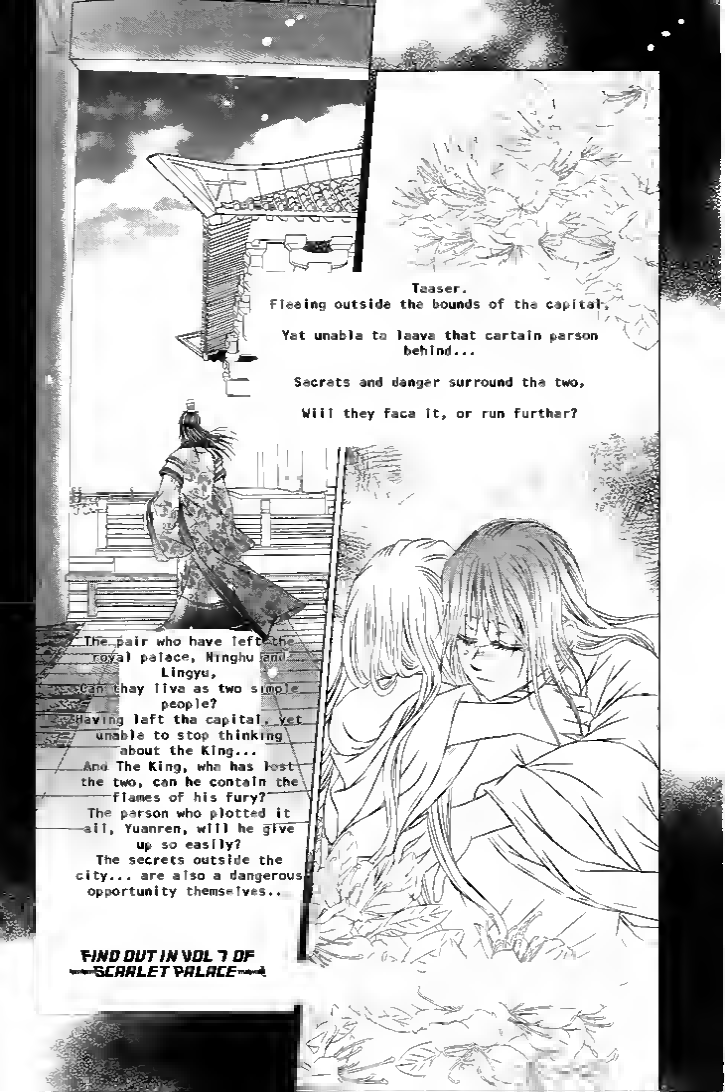
GLARES
SHOCKED
Your Majesty...

NINGHU..
YOU HAVE DISAPPOINTED ME ONCE AGAIN!

I CAN NO LONGER TOLER-ATE
ANY MORE BETRAYALS

IF YOU CANNOT STAY WITH ME
NO MATTER IF IT'S THE KING
OR IF IT'S LINGYU YOU CHOOSE
THEN...
Friendship Scans

BEGONE!
TO BE CONTINUED


Teaser.
Fleeing outside the bounds of the capital,
Yet unable to leave that certain person behind...
Secrets and danger surround the two,
Will they face it, or run further?
The pair who have left the royal palace, Minghui and Lingyu,
Can they live as two simple people?
Having left the capital, yet unable to stop thinking about the King...
And The King, who has lost the two, can he contain the flames of his fury?
The person who plotted it all, Yuanren, will he give up so easily?
The secrets outside the city... are also a dangerous opportunity themselves..
FIND OUT IN VOL 7 OF SCARLET PALACE

綺墨韶華
依歡彩繪精選集
東立出版社綺麗發行
16K・290元

# 琳色王城 6

## 依歡

【發行人】范萬楠
【出　版】東立出版社有限公司
台北市承德路二段81號10樓
電話：(02) 2558-7277
傳真　(02)2558-7296
【香港公司】東立出版集團有限公司
香港北角渣華道321號柯達大廈
第二期 1901 室
電話 23862312／傳真 23618806
【封面設計】陳俊男
【執行編輯】郭俐妏
【美術編輯】陳心怡
【印　刷】福霖印刷裝訂股份有限公司
【裝　訂】五洲裝訂股份有限公司
【版　次】2013年8月10日第一刷發行
【定　價】新台幣100元

・中文版銷售地區/台灣、香港、澳門・
中文版銷售必須取得本公司版權之發行與發行，銷售或陳列一方為盜版，若已行從台灣不予購入（俗稱「水貨」）銷售至其他地區，則屬違法，本公司必依法追究及索償一切損害。

本書所有文字、圖像嚴禁刊載、複製、翻印
「版權所有　翻印必究」
（本書如有缺頁、破損、倒裝，請寄回更換）

劃撥帳號——1085042-7
戶名——東立出版社有限公司
劃撥專線——(02)25587277#0
ISBN 978-986-332-971-3

Join Friendship Scans!
(We have fishies!)
For more information, please contact us
at FriendshipScans@gmail.com
Or visit our website:
FriendshipScans.com
We are recruiting all positions!
Translators (all languages),
cleaners,
Typesetters,
Proofreaders,
Quality checkers!
"The Light in the Mirror," "Dream," "Hidden Kingdom"
For more information, please visit our site!